

Distr.: General
13 August 2004
Arabic
Original: Russian

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

طلب إدراج بند إضافي على جدول أعمال الدورة التاسعة والخمسين

إعلان الأمم المتحدة يومي ٨ و ٩ أيار/مايو مناسبة للذكرى والمصالحة

رسالة مؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٤ موجهة إلى الأمين العام من ممثلي
الاتحاد الروسي وأرمينيا وأوزبكستان وبيلاروس وتركمانستان وجمهورية
مولدوفا وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان لدى الأمم المتحدة

وفقاً لأحكام المادة ١٤ من النظام الداخلي للجمعية العامة، نتشرف بالتوجه إليكم
بطلب تضمين جدول أعمال الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة بنداً إضافياً بعنوان
”إعلان الأمم المتحدة يومي ٨ و ٩ أيار/مايو مناسبة للذكرى والمصالحة“، مع النظر لاحقاً
في هذا البند مباشرة في الجلسة العامة للجمعية العامة.

ووفقاً لأحكام المادة ٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة، تُرفق بهذه الرسالة
مذكرة تفسيرية (انظر المرفق).

نرجو تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة.

عن الاتحاد الروسي

(توقيع) أندريه دينيسوف

الممثل الدائم



عن جمهورية أرمينيا
(توقيع) أرمين مارتيروسيان
الممثل الدائم

عن جمهورية أوزبكستان
(توقيع) اليشير وحيدوف
الممثل الدائم

عن جمهورية بيلاروس
(توقيع) أوليغ إيفانوف
القائم بالأعمال بالوكالة

عن جمهورية تركمانستان
(توقيع) اكسلطان أتاييفا
الممثلة الدائمة

عن جمهورية طاجيكستان
(توقيع) رشيد علموف
الممثل الدائم

عن جمهورية قيرغيزستان
(توقيع) كاينار بك توكتوموشيف
القائم بالأعمال بالوكالة

عن جمهورية كازاخستان
(توقيع) مراد سماغولوف
القائم بالأعمال بالوكالة

عن جمهورية مولدوفا
(توقيع) ألكساندرو كوجبا
القائم بالأعمال بالوكالة

مرفق الرسالة المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٤ الموجهة إلى الأمين العام من
ممثلي الاتحاد الروسي وأرمينيا وأوزبكستان وبيلاروس وتركمانستان وجمهورية
مولدوفا وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان لدى الأمم المتحدة

مذكرة تفسيرية

يحتفل العالم في عام ٢٠٠٥ بذكرى مرور ٦٠ عاما على الانتصار على الفاشية. وهذا الانتصار العظيم في الحرب العالمية الثانية قد تحقق بجهود شعوب العديد من البلدان. وقد أعطى هذا الانتصار زخما قويا لتعاقد المجتمع الدولي بما أدى إلى إنشاء منظمة الأمم المتحدة. وقد أدركت شعوب العالم من خلال معاناة وسقوط الملايين من البشر أنه لا بديل في سبيل صون الأمن الدولي من نظام الأمن الجماعي الذي تجسد في ميثاق الأمم المتحدة.

لقد نهضت شعوب بلداننا بالعبء الأساسي للحرب، ومن هنا فنحن متيقنون أكثر من غيرها من عدم وجود أي أهداف تبرر شن الحروب.

ومن الأهمية اليوم استذكار دروس الحرب العالمية الثانية، وإجلال ذكرى من سقطوا فيها، والعمل باسم الحياة نفسها وباسم حرية البشر على تحييد إمكانية اندلاع الحروب العالمية من جديد، وتوحيد جهود المجتمع الدولي في التصدي للتحديات والأخطار الجديدة، مع مراعاة الدور المحوري الذي تؤديه الأمم المتحدة في ذلك.

وإنه يتعين على الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أن تبذل مجتمعة قصارى جهدها من أجل وضع حد للصراعات المسلحة الدائرة حاليا على أساس سياسي، ومنع نشوب صراعات من هذا القبيل في المستقبل والمساهمة في إقامة سلام ثابت ووطيد.

وإن من مصلحة البشرية عموما المضي في تعزيز دور وكفاءة الأمم المتحدة بوصفها عنصرا محوريا في منظومة الأمن الجماعي تحقيقا للهدف السامي المعلن في ميثاقها وهو تجنب الأجيال الآتية ويلات الحرب.

ومن شأن النظر في هذا البند من جدول الأعمال أن يُفضي إلى اعتماد الجمعية العامة قرارا بشأن "إعلان الأمم المتحدة يومي ٨ و ٩ أيار/مايو مناسبة للذكرى والمصالحة". وفي هذا السياق، قد تعتمد الجمعية العامة إلى عقد جلسة احتفالية خاصة يجري أثناءها إصدار الإعلان الهادف إلى توحيد البشرية باسم الأهداف العامة للسلام والتقدم وعدم السماح بنشوب حرب عالمية جديدة.